

**一九八零年或以後落成而須根據地契要求向公眾提供設施及／或休憩空間的私人發展項目 (截至2011年6月為止)**  
**Provision of Facilities and/or Open Space required under lease for the use by the public in private developments completed in or after 1980 (as at June 2011)**

所屬區議會 Relevant District Council	發展名稱及地址 Development Name and Location	地契內的有關要求 Requirement(s) under Lease	概要 Brief Description	備註 * Remarks *	所屬分區地政處及 聯絡電話 Relevant District Lands Office and Contact Number
沙田區議會 Sha Tin District Council	碧濤花園 2期, 安景街21-23號 Pictorial Garden Phase 2, 21-23 On King Street	(a) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 位於安景街和安景街公園之間。 It is between On King Street and On King Street Park.	(a) 位於政府土地。 On Government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	欣廷軒, 圓洲角翠欣街8號 Prima Villa, 8 Chui Yan Street, Yuen Chau Kok	(a) 行人天橋 Footbridge (b) 行人天橋出入口 Footbridge Opening (c) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 可由毗鄰的居者有其屋發展項目前往。 It is accessible from the adjacent development of Home Ownership Scheme. (b) 可由插桅杆街的行人天橋前往。 It is accessible from the footbridge at Chap Wai Kon Street. (c) 可由插桅杆街的連接行人天橋前往。 It is accessible from Chap Wai Kon Street connecting footbridge.	(a) 位於政府土地。 Over government land. (b) 位於政府土地。 Over government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	皇御居, 崗背街5號 Kingston Lodge, 5 Kong Pui Street	(a) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 位於崗背街和崗背街休憩花園之間。 It is between Kong Pui Street and Kong Pui Street Rest Garden.		沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	帝堡城, 小瀝源路69號 Castello, 69 Siu Lek Yuen Road	(a) 休憩空間 Open Space (b) 公眾停車場 Public Car Park	(a) 面積約 2 700平方米, 位於第7樓層並可由小瀝源路前往。 Its size is about 2,700 sq.m. It is at Level 7 and is accessible from Siu Lek Yuen Road. (b) 提供43個停車位和13個貨車位, 可由小瀝源路前往。 It provides 43 carparking spaces and 13 lorry spaces and is accessible from Siu Lek Yuen Road.	(a) 每天上午7時至晚上11時開放。 Opens from 07:00 a.m. to 11:00 p.m. daily. (b) 使用此停車場需繳付由營運商釐定的停車費。 Users of the carpark need to pay fees as set by the operator.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	海鮮舫, 大涌橋路55-57號 Floating Restaurant, 55-57 Tai Chung Kiu Road	(a) 公共通道 Public Passage	(a) 可由大涌橋路前往。 It is accessible from Tai Chung Kiu Road.	(截至2011年6月為止, 此發展仍是單一業權。 As at June 2011, this development is in single ownership.)	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	山居小築, 大圍恆樂里 11-13 號 Vermont Villa, 11-13 Hang Lok Lane, Tai Wai	(a) 公共通道 Public Right of Way	(a) 可由恆樂里前往。 It is accessible from Hang Lok Lane.		沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	嘉御山, 銅鑼灣山路 The Great Hill, Tung Lo Wan Hill Road	(a) 行人通道 Pedestrian Right of Way	(a) 可由銅鑼灣山路通往政府土地上的墳墓。 It is accessible from Tung Lo Wan Hill Road to graves on government land.		沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	新港城, 馬鞍山鞍祿街18號 Sunshine City, 18 On Luk Street, Ma On Shan	(a) 行人天橋 Footbridges (b) 通道範圍 Passage Areas (c) 行人天橋連接位 Footbridge Links (d) 公眾停車場 Public Car Park (e) 行人通道 Pedestrian Way (f) 室內廣場 Atrium	(a) 共有兩條行人天橋, 可由鞍祿街／毗連的富輝花園前往。 There are two footbridges and they are accessible from On Luk Street/adjoining Fu Fai Garden. (b) 屬地下、第一層、第二層和第三層建築物的部分範圍。 They are parts of buildings at ground level, Level 1, Level 2 and Level 3. (c) 共有四個行人天橋連接位, 可由鞍祿街／西沙路前往。 There are four footbridge links and they are accessible from On Shing Street/Sai Sha Road. (d) 於第1樓層提供不少於320個停車位, 可由鞍祿街前往。 It provides not less than 320 carparking spaces at Level 1. It is accessible from On Shing Street. (e) 連接行人天橋。 It is a pedestrian way connecting footbridge. (f) 平台第二層設有面積不少於2 000平方米的室內廣場。 An atrium of not less than 2,000sq.m. on Level 2 of the podium.	(a) 位於政府土地。 Over government land. (d) 使用此停車場需繳付由營運商釐定的停車費。 Users of the carpark need to pay fees as set by the operator. (f) 室內廣場在商場營業時間開放, 並可供業主作展覽美術品或展示商品用途。 The atrium is accessible during the time the podium is open. The atrium may be used by the owner for exhibition of aesthetic objects or display of merchandise purposes.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	海濤居, 馬鞍山西沙路628號 Tolo Place, 628 Sai Sha Road, Ma On Shan	(a) 行人天橋及 行人天橋連接位 Footbridges and Footbridge Link (b) 行人通道 Pedestrian Way	(a) 共有兩條行人天橋, 可由鞍源街／新港城前往。 行人天橋連接位已建成, 將會接駁另一條未興建的行人天橋。 There are two footbridges and they are accessible from On Yuen Street/Sunshine City. The footbridge link is ready and will connect to another future footbridge. (b) 連接行人天橋。 It is a pedestrian way connecting footbridge.	(a) 天橋位於政府土地。 Footbridges over government land. 天橋連接位位於私人地段。 Footbridge link within private Lot. 未興建的行人天橋將由政府興建。 The Future Footbridge will be constructed by the government.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700

所屬區議會 Relevant District Council	發展名稱及地址 Development Name and Location	地契內的有關要求 Requirement(s) under Lease	概要 Brief Description	備註 * Remarks *	所屬分區地政處及 聯絡電話 Relevant District Lands Office and Contact Number
沙田區議會 Sha Tin District Council	海典居, 馬鞍山鞍駿街8號 Villa Oceania, 8 On Chun Street, Ma On Shan	(a) 行人天橋 Footbridge  (b) 行人通道 Pedestrian Way	(a) 可由馬鞍山中心前往。 It is accessible from Ma On Shan Centre.  (b) 連接行人天橋。 It is a pedestrian way connecting footbridge.	(a) 位於政府土地。 Over government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	駿景園, 駿景路1號 Royal Ascot, 1 Tsun King Road	(a) 休憩空間 Open Space  (b) 公共道路 Public Road  (c) 公眾停車場 Public Car Park	(a) 面積不少於8 890平方米，位於第1樓層並可由樂景街前往。 Its size is not less than 8,890 sq.m. It is at Level 1 and is accessible from Lok King Street.  (b) 包括部分駿景路、一條行人路及樂信徑的土站。 It includes portion of Tsun King Road, a footpath and taxi stand at Lok Shun Path.  (c) 提供不少於67個但不多於100個的停車位，可由樂信徑前往。 It provides not less than 67 and not more than 100 carparking spaces. It is accessible from Lok Shun Path.	(a) 每天上午6時至晚上11時開放。 Opens from 06:00 a.m. to 11:00 p.m. daily  (c) 使用此停車場需繳付由營運商釐定的停車費。 Users of the carpark need to pay fees as set by the operator.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	福安花園, 馬鞍山鞍駿街11號 Fok On Garden, 11 On Chun Street, Ma On Shan	(a) 行人通道 Pedestrian Walkway  (b) 行人天橋連接位 Footbridge Link	(a) 連接鞍源街及位於鞍源街的行人天橋。 It connects On Yuen Street with the footbridge at On Yuen Street.  (b) 可由海濤居前往。 It is accessible from Tolo Place.		沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	富寶花園, 馬鞍山錦英路6號 Saddle Ridge Garden, 6 Kam Ying Road, Ma On Shan	(a) 行人天橋 Footbridge  (b) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 可由錦英路及錦英苑前往。 It is accessible from Kam Ying Road and Kam Ying Court.  (b) 連接位於錦英路的行人天橋及日後位於西沙路的行人天橋。 It is a pedestrian walkway that connects to a pedestrian footbridge at Kam Ying Road and a future pedestrian footbridge at Sai Sha Road.	(a) 位於政府土地。 Over government land.  (b) 部份位於政府土地。 A portion is on government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	新港城A-B座, 馬鞍山鞍誠街18號 Sunshine City, Block A-B, 18 On Shing Street, Ma On Shan	(a) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 可由鞍誠街及馬鞍山路前往。 It is accessible from On Shing Street and Ma On Shan Road.	(a) 位於政府土地。 On government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	蔚林居, 九肚山路1E號 Forest Hill, 1E Kau To Shan Road	(a) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way	(a) 可由九肚山路前往。 It is accessible from Kau To Shan Road.	(a) 位於政府土地。 On government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	偉達中心, 安平街8號 Grandtech Centre, 8 On Ping Street	(a) 公眾停車場 Public Car Park	(a) 提供85個貨車位及於地下提供10個貨櫃車位。可由安平街前往。 It provides 85 lorry carparking spaces and 10 container parking spaces at ground floor. It is accessible from On Ping Street.	(a) 使用此停車場需繳付由營運商釐定的停車費。 Users of the carpark need to pay fees as set by the operator.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	新港城C-D座, 馬鞍山鞍誠街22號 Sunshine City, Block C-D, 22 On Shing Street, Ma On Shan	(a) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 可由鞍誠街前往。 It is accessible from On Shing Street.		沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	新城市中央廣場, 沙田鄉事會路138號 Grand Central Plaza, 138 Sha Tin Rural Committee Road	(a) 公眾停車場 Public Car Park	(a) 提供50個私家車車位，可由上禾輦路前往。 It provides 50 private car parking spaces. It is accessible from Sheung Wo Che Road.	(a) 使用此停車場需繳付由營運商釐定的停車費。 Users of the carpark need to pay fees as set by the operator.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700

所屬區議會 Relevant District Council	發展名稱及地址 Development Name and Location	地契內的有關要求 Requirement(s) under Lease	概要 Brief Description	備註 * Remarks *	所屬分區地政處及 聯絡電話 Relevant District Lands Office and Contact Number
沙田區議會 Sha Tin District Council	馬鞍山中心, 馬鞍山鞍駿街1號 Ma On Shan Centre, 1 On Chun Street, Ma On Shan	(a) 行人天橋 Footbridge (b) 行人通道 Pedestrian Way (c) 行人天橋連接位 Footbridge Link	(a) 可由富輝花園前往。 It is accessible from Fu Fai Garden. (b) 連接位於二樓的行人天橋。 It connects the footbridges at second floor. (c) 可由海典居前往。 It is accessible from Villa Oceania.		沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	海栢花園, 馬鞍山西沙路608號 Bayshore Towers, 608 Sai Sha Road, Ma On Shan	(a) 室內廣場 Atrium (b) 有蓋行人天橋 Covered Footbridges (c) 行人通道 Pedestrian Way (d) 公眾停車場 Public Car Park (e) 行人天橋連接位 Footbridge Link (f) 通道範圍 Passage Areas	(a) 平台第二層設有面積不少於1 300平方米的室內廣場。 An atrium of not less than 1,300sq.m. on Level 2 of the podium. (b) 兩條行人天橋可從新港城前往。 There are two footbridges which are accessible from Sunshine City. (c) 行人通道於二樓連接行人天橋及交通匯處內的巴士站。 It is a pedestrian way within Level 2 of the building that connects the footbridges and bus bays in the Transport Interchange. (d) 提供290個私家車車位，可由安俊街前往。 It provides 290 private car parking spaces. It is accessible from On Chun Street. (e) 可由安俊街前往。 It is accessible from On Chun Street. (f) 通道範圍位於地下、第一層、第二層及第三層。 Passage areas at ground level, levels 1, 2 & 3.	(a) 室內廣場在商場營業時間開放，並可供業主作展覽美術品或展示商品用途。 The atrium is accessible during the time the podium is open. The atrium may be used by the owner for exhibition of aesthetic objects or display of merchandise purposes. (d) 使用此停車場需繳付由營運商釐定的停車費。 Users of the carpark need to pay fees as set by the operator.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	湖景花園, 悠安街21號 Lakeview Garden, 21 Yau On Street	(a) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way	(a) 可由悠安街前往。 It is accessible from Yau On Street.	(a) 位於政府土地。 On government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	翠景花園, 碧田街8號 Park View Garden, 8 Pik Tin Street	(a) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way	(a) 可由碧田街前往。 It is accessible from Pik Tin Street	(a) 位於政府土地。 On government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	沙田商業中心, 火炭山尾街18-24號 Sha Tin Galleria, 18-24 Shan Mei Street, Fo Tan	(a) 公眾停車場 Public Car Park	(a) 在三、四及五樓提供私家車及輕型貨車停車位，可由山尾街前往。 It provides parking spaces for private cars and light vans at third, fourth and fifth floors and they are accessible from Shan Mei Street.	(a) 使用此停車場需繳付由營運商釐定的停車費。 Users of the carpark need to pay fees as set by the operator.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	富輝花園, 馬鞍山鞍盛街28號 Fu Fai Garden, 28 On Shing Street, Ma On Shan	(a) 行人天橋連接位 Footbridge Links (b) 行人通道 Pedestrian Way	(a) 共有兩個行人天橋連接位，可由鞍盛街前往。 There are two footbridge links and they are accessible from On Shing Street. (b) 可由鞍盛街前往。 It is accessible from On Shing Street.		沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	榕翠園, 樂景街11號 Ficus Garden, 11 Lok King Street	(a) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way	(a) 可由樂景街前往。 It is accessible from Lok King Street.	(a) 位於政府土地。 On government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700

所屬區議會 Relevant District Council	發展名稱及地址 Development Name and Location	地契內的有關要求 Requirement(s) under Lease	概要 Brief Description	備註 * Remarks *	所屬分區地政處及 聯絡電話 Relevant District Lands Office and Contact Number
沙田區議會 Sha Tin District Council	蔚景園, 沙田正街1號 Scenery Court, 1 Sha Tin Centre Street	(a) 行人天橋 Pedestrian Footbridges  (b) 行人通道 Pedestrian Walkways	(a) 共有兩條行人天橋在第三層及第四層，可由沙田正街前往。 There are two footbridges at Levels 3 & 4 and they are accessible from Sha Tin Centre Street.  (b) 位於該發展項目的第一層、第三層和第四層。 They are located at Level 1, Level 3 and Level 4 of the development.	(a) 位於政府土地。 Over government land.  (b) 位於第一層、第四層的行人通道及第三層的綠化範圍，每天上午七時至下午七時開放。 Pedestrian walkways at Level 1, Level 4 and landscaped area at Level 3 open from 07:00 a.m. to 07:00 p.m. daily. 位於第三層商場的行人通道每天上午六時至午夜十二時開放。 Pedestrian walkways in commercial complex at Level 3 open from 06:00 a.m. to 12:00 midnight daily.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	翠麗花園, 圓州角路15-17號 Green Leaves Garden, 15-17 Yuen Chau Kok Road	(a) 行人通道 Pedestrian Walkways	(a) 位於該發展項目的第一層、第二層和第三層。 They are located at Level 1, Level 2 and Level 3 of the development.	(a) 位於第二層及第三層的行人通道每天上午七時至下午七時開放。 Pedestrian walkways at Level 2 and Level 3 open from 07:00 a.m. to 07:00 p.m. daily.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	沙田第一城, 銀城街 City One Sha Tin, Ngan Shing Street	(a) 通道範圍 Passage Area	(a) 可由銀城街前往。 It is accessible from Ngan Shing Street.		沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	沙田廣場, 沙田正街 21-27號 Sha Tin Plaza, 21-27 Sha Tin Centre Street	(a) 行人天橋 Pedestrian Footbridges  (b) 行人天橋連接點 Footbridge Connections  (c) 通道範圍 Passage Areas	(a) 共有兩條行人天橋在第三層及第四層，可由沙田正街前往。 There are two footbridges at Levels 3 & 4 and they are accessible from Sha Tin Centre Street.  (b) 共有兩個行人天橋連接點在第三層及第四層，可由沙田正街前往。 There are two footbridge connections at Levels 3 & 4 and they are accessible from Sha Tin Centre Street.  (c) 位於該發展項目的第一層、第二層、第三層和第四層。 They are located at Level 1, Level 2, Level 3 and Level 4 of the development.	(a) 位於政府土地。 Over government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	嘉里(沙田)貨倉, 山尾街36-42號 Kerry Godown (Shatin), 36-42 Shan Mei Street	(a) 公共貨車停車場 Public Lorry Park	(a) 供停泊已領有牌照的貨車，可由山尾街前往。 It provides parking spaces for licensed goods vehicles and is accessible from Shan Mei Street.	(a) 使用此停車場需繳付由營運商釐定的停車費。 Users of the carpark need to pay fees as set by the operator.  (截至2011年6月為止，此發展仍是單一業權。 As at June 2011, this development is in single ownership.)	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	濱景花園, 安景街1-3號 Ravana Garden, 1-3 On King Street	(a) 行人通道 Pedestrian Way	(a) 可由安景街前往。 It is accessible from On King Street.		沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	新城市商業大廈及帝都酒店, 白鶴汀街8-18號 New Town Tower & Royal Park Hotel, 8-18 Pak Hok Ting Street	(a) 行人天橋 Footbridge  (b) 通道範圍 Passage Area  (c) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 位於第三樓層，可由新城市廣場(第三期)及白鶴汀街的樓梯前往。 It is at Level 3 and is accessible from New Town Plaza Phase III and stairway at Pak Hok Ting Street.  (b) 可由白鶴汀街前往。 It is accessible from Pak Hok Ting Street.  (c) 位於第三樓層連接行人天橋及新城市廣場。 It is at Level 3 to connect footbridge and New Town Plaza.	(截至2011年6月為止，此發展仍是單一業權。 As at June 2011, this development is in single ownership.)	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	富嘉花園, 大圍美田路16號, 村南路15及35號 Grandway Garden, 16 Mei Tin Road, 15 & 35 Tsuen Nam Road, Tai Wai	(a) 有蓋行人通道 Covered Pedestrian Walkway  (b) 公眾停車場 Public Car Park	(a) 可由大圍道、村南道及美田路前往。 It is accessible from Tai Wai Road, Tsuen Nam Road & Mei Tin Road.  (b) 提供150個私家車車位，可由大圍道前往。 It provides 150 private carparking spaces and is accessible from Tai Wai Road.	(b) 使用此停車場需繳付由營運商釐定的停車費。 Users of the carpark need to pay fees as set by the operator.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700

所屬區議會 Relevant District Council	發展名稱及地址 Development Name and Location	地契內的有關要求 Requirement(s) under Lease	概要 Brief Description	備註 Remarks	所屬分區地政處及 聯絡電話 Relevant District Lands Office and Contact Number
沙田區議會 Sha Tin District Council	嘉全樓, 大圍積存街38-44號 Ka Chuen House, 38-44 Chik Chuen Street, Tai Wai	(a) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 可沿積存街前往。 It is accessible along Chik Chuen Street.		沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	新城市廣場(第三期), 沙田正街2-8號 New Town Plaza (Phase III), 2-8 Sha Tin Centre Street	(a) 行人天橋 Footbridge (b) 公眾停車場 Public Car Park (c) 美化市容地帶 Amenity Area (d) 上落客區 Layby	(a) 位於第三樓層及第四樓層，可由新城市廣場前往。 It is at Level 3 and Level 4 and accessible from New Town Plaza. (b) 提供不少於160個亦不多於220個私家車車位，可由沙田正街前往。 It provides not less than 160 and not more than 220 private carparking spaces and is accessible from Sha Tin Centre Street. (c) 可由沙田正街及白鶴汀街前往。 It is accessible from Sha Tin Centre Street and Pak Hok Ting Street. (d) 提供的士及私家車的上落客區，可由沙田正街前往。 It provides "picking up and setting down area" for taxi and private cars and is accessible from Sha Tin Centre Street.	(b) 使用此停車場需繳付由營運商釐定的停車費。 Users of the carpark need to pay fees as set by the operator. (c) 位於政府土地。 On government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	翠湖花園, 安景街11-17號 Garden Vista, 11-17 On King Street	(a) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way	(a) 可由安景街前往。 It is accessible from On King Street.	(a) 位於政府土地。 On government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	沙田馬場, 沙田大埔公路-沙田段6001號 Sha Tin Racecourse, 6001 Tai Po Road-Sha Tin, Sha Tin	(a) 休憩空間 Open Space (b) 有蓋行人天橋 Covered Footbridges (c) 臨時停泊設施 Temporary Parking Facilities (d) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way (e) 公共交通上落客設施 Picking Up and Setting Down Facilities for Public Transport.	(a) 彭福公園面積約80 000平方米，可由大埔公路-沙田段或由通往銀禧花園的行人天橋前往。 Penfold Park is about 80,000 sq.m. It is accessible from Tai Po Road - Sha Tin or the footbridge to/from Jubilee Garden. (b) 該處共有四條行人天橋橫跨大埔公路-沙田段，三條可由港鐵馬場站前往，一條可由銀禧花園前往。 There are four footbridges across Tai Po Road - Sha Tin, three are accessible from the Racecourse MTR Station and one from Jubilee Garden. (c) 為專營巴士、的士、公共小巴、私家旅遊巴士、出租汽車及私家車提供臨時停泊設施，可由大埔公路-沙田段前往。 Temporary parking facilities available to franchised omnibuses, public light buses, taxis, private coaches, hire cars and private cars. It is accessible from Tai Po Road - Sha Tin. (d) 可由大埔公路-沙田段前往。 It is accessible from Tai Po Road - Sha Tin. (e) 可由通往銀禧花園的行人天橋前往。 They are accessible through the footbridge from Jubilee Garden.	(a) 除星期二和星期五由上午10時15分開外，每天由上午9時至下午6時向公眾開放。逢星期一及賽馬日(日間賽事)關閉。如有夜間賽事，則於下午4時關閉。 Except it is open to public from 10:15 a.m. on Tuesdays and Fridays, it is open to the public from 09:00 a.m. to 06:00 p.m. daily. It is closed on Mondays and day race days and closed at 04:00 p.m. when there is a night race meeting. (b) 通往銀禧花園的行人天橋全日向公眾開放，其餘三條行人天橋只於港鐵馬場站服務時間向公眾開放。 The footbridge to/from Jubilee Garden is open at all times and the other three bridges are open only during operating hours of the Racecourse MTR Station. (c) 於賽馬日開放。 Open on race days. (d) 位於政府土地。 On government land.  (截至2011年6月為止，此發展仍是單一業權。 As at June 2011, this development is in single ownership.)	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	翠華花園, 沙角街7-11號 Greenwood Garden, 7-11 Sha Kok Street	(a) 行人通道 Pedestrian Walkways (b) 行人天橋 Footbridges	(a) 位於第一層、第二層及第三層。 They are located at Level 1, Level 2 and Level 3. (b) 該處共有三條行人天橋，可由崗背街、沙角街及沙田圍路前往。 There are three footbridges and they are accessible from Kong Pui Street, Sha Kok Street and Sha Tin Wai Road.	(a) 位於第二層及部分第三層的行人通道每天上午七時至下午七時開放。 Pedestrian walkways at Level 2 and part of walkway at Level 3 open from 07:00 a.m. to 07:00 p.m. daily. (b) 位於政府土地。 Over government land	沙田地政處 District Lands Office/Shu Tin 2158 4700

所屬區議會 Relevant District Council	發展名稱及地址 Development Name and Location	地契內的有關要求 Requirement(s) under Lease	概要 Brief Description	備註 * Remarks *	所屬分區地政處及 聯絡電話 Relevant District Lands Office and Contact Number
沙田區議會 Sha Tin District Council	花園城第一期, 沙角街8-12號 Shatin Park Stage 1, 8-12 Sha Kok Street	(a) 行人通道 Pedestrian Walkways  (b) 行人天橋 Footbridge	(a) 位於第一層、第二層及第三層。 They are located at Level 1, Level 2 and Level 3.  (b) 可由沙角街前往。 It is accessible from Sha Kok Street.	(a) 位於第二層及第三層的行人通道每天上午七時至下午七時開放。 Pedestrian walkways at Level 2 and Level 3 open from 07:00 a.m. to 07:00 p.m. daily.  (b) 位於政府土地。 Over government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	新城市廣場(第一期), 沙田正街 18 號 New Town Plaza (Phase I), 18 Sha Tin Centre Street	(a) 通道範圍 Passage Areas  (b) 行人天橋 Footbridges  (c) 行人天橋接駁點 Footbridge Connections  (d) 公眾停車場 Public Car Park  (e) 綠化天台 Landscaped Roof Decks  (f) 康樂設施 Recreational Facilities	(a) 位於第一至三層, 可由沙田鐵路站、巴士總站、沙田中心、偉華中心、沙田廣場、新城市廣場(第三期)、沙田大會堂及新城市商業大廈前往。 They are located at Levels 1-3 and are accessible from the Sha Tin Railway Station, Bus Terminus, Sha Tin Centre, Wai Wah Plaza, Sha Tin Plaza, New Town Plaza (Phase III), Sha Tin Town Hall and the New Town Tower.  (b) 該處第三層及第四層共有四條行人天橋, 可由沙田鐵路站及沙田中心前往。 There are 4 footbridges at Levels 3 and 4. They are accessible from Sha Tin Railway Station and Sha Tin Centre.  (c) 該處第三層及第四層共有三個行人天橋接駁處, 可由新城市廣場(第三期)、沙田大會堂及新城市商業大廈前往。 There are 3 footbridge connections at Level 3 and 4. They are accessible from New Town Plaza (Phase III), Sha Tin Town Hall and New Town Tower.  (d) 位於地庫低層, 可由沙田正街前往。 It is at the lower basement and is accessible from Sha Tin Centre Street.  (e) 位於第三層、第五層、第七層及第九層。 They are located at Levels 3, 5, 7 and 9.  (f) 位於地庫低層、地庫高層、第三層及第五層。 They are located at the lower basement, upper basement, Levels 3 & 5.	(b) 位於政府土地。 Over government land   (d) 使用此停車場需繳付由營運商釐定的停車費。 Users of the carpark need to pay fees as set by the operator.  (e) 每天上午7時至晚上10時開放。 Opens from 07:00 a.m. to 10:00 p.m. daily.  (f) 部分康樂設施現已向公眾開放, 餘下部分將於修復工程完成後重新向公眾開放。使用此等康樂設施可能需繳付由營運商釐定的費用。 Part of the recreational facilities is now open to public and the remaining part will be opened after renovation. Users of the recreational facilities may need to pay fees as set by the operator. (截至2011年6月為止, 此發展仍是單一業權。 As at June 2011, this development is in single ownership.)	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	好運中心, 橫壩街 1-15 號 Lucky Plaza, 1-15 Wang Pok Street	(a) 行人通道 Pedestrian Walkways  (b) 公眾停車場 Public Car Park	(a) 位於第一至四層, 可由沙田中心及沙田街市前往。 They are located at Levels 1-4 and are accessible from the Sha Tin Centre and Sha Tin Market.  (b) 可由橫壩街前往。 It is accessible from Wang Pok Street.	(b) 使用此停車場需繳付由營運商釐定的停車費。 Users of the carpark need to pay fees as set by the operator.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700

所屬區議會 Relevant District Council	發展名稱及地址 Development Name and Location	地契內的有關要求 Requirement(s) under Lease	概要 Brief Description	備註 * Remarks *	所屬分區地政處及 聯絡電話 Relevant District Lands Office and Contact Number
沙田區議會 Sha Tin District Council	沙田中心, 橫壩街 2-16 號 Sha Tin Centre, 2-16 Wang Pok Street	(a) 行人通道 Pedestrian Walkways  (b) 行人天橋 Footbridges  (c) 公眾停車場 Public Car Park	(a) 位於第一至四層，可由好運中心、新城市廣場、沙田廣場及沙田大會堂前往。 They are located at Levels 1-4 and are accessible from the Lucky Plaza, New Town Plaza, Sha Tin Plaza and Sha Tin Town Hall.  (b) 共有四條行人天橋，可由好運中心及沙田大會堂前往。 There are 4 footbridges and they are accessible from the Lucky Plaza and Sha Tin Town Hall.  (c) 可由担竿莆街前往。 It is accessible from Tam Kon Po Street.	(b) 位於政府土地。 Over government land.  (c) 使用此停車場需繳付由營運商釐定的停車費。 Users of the carpark need to pay fees as set by the operator.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	花園城第二期, 崗背街 1-3 號 Shatin Park Stage 2, 1-3 Kong Pui Street	(a) 行人通道 Pedestrian Walkways	(a) 位於第一至三層，可由崗背街前往。 They are located at Levels 1-3 and are accessible from Kong Pui Street.	(a) 位於第二層及第三層的行人通道每天上午七時至下午七時開放。 Pedestrian walkways at Level 2 and Level 3 open from 07:00 a.m. to 07:00 p.m. daily.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	田園閣, 沙田圍路9-11號 Greenfield Court, 9-11 Sha Tin Wai Road	(a) 行人通道 Pedestrian Walkways  (b) 行人通道 Pedestrian Way  (c) 行人天橋 Footbridge	(a) 位於第一至三層，可由怡成坊及沙田圍路前往。 They are located at Levels 1-3 and are accessible from Yi Shing Square and Sha Tin Wai Road.  (b) 跨越怡成坊的行人通道及緊急車輛通道。 It is an elevated ramp and roadway over Yi Shing Square. It serves as a pedestrian way and emergency vehicular access.  (c) 可由沙田圍路前往。 It is accessible from Sha Tin Wai Road.	(a) 位於第二層、第三層及部分第一層的行人通道每天上午七時至下午七時開放。 Pedestrian walkways at Level 2, Level 3 and part of the walkway at Level 1 open from 07:00 a.m. to 07:00 p.m. daily.  (b) 位於政府土地。 On government land.  (c) 位於政府土地。 Over government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	富豪花園, 大涌橋路 52 號 Belair Gardens, 52 Tai Chung Kiu Road	(a) 行人天橋 Footbridge	(a) 可由大涌橋路前往。 It is accessible from Tai Chung Kiu Road.	(a) 位於政府土地。 Over government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	恒樂苑, 恒樂里5號 Harmony Lodge, 5 Hang Lok Lane	(a) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way	(a) 可由松嶺里前往。 It is accessible from Chung Ling Lane.	(a) 位於政府土地。 On government land.  (截至2011年6月為止，此發展仍是單一業權。 As at June 2011, this development is in single ownership.)	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	桂園, 大埔公路沙田嶺段8006號 Woodcrest Hill, 8006 Tai Po Road, Sha Tin Heights	(a) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way	(a) 可由大埔道前往。 It is accessible from Tai Po Road.	(a) 位於政府土地。 On government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	花園城第三期, 崗背街13-15號 Shatin Park Stage 3, 13-15 Kong Pui Street	(a) 行人天橋 Footbridge  (b) 行人通道 Pedestrian Walkways	(a) 位於第三層，可由全輝中心前往。 It is located at Level 3 and is accessible from Chuen Fai Centre.  (b) 位於第一層、第二層和第三層，可由崗背街前往。 They are located at Level 1, Level 2 and Level 3 and are accessible from Kong Pui Street.	(a) 位於政府土地。 Over government land. 每天上午七時至下午七時開放。 Opens from 07:00 a.m. to 07:00 p.m. daily.  (b) 位於第三層的行人通道每天上午七時至下午七時開放。 Pedestrian walkway at Level 3 open from 07:00 a.m. to 07:00 p.m. daily.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700

所屬區議會 Relevant District Council	發展名稱及地址 Development Name and Location	地契內的有關要求 Requirement(s) under Lease	概要 Brief Description	備註 * Remarks *	所屬分區地政處及 聯絡電話 Relevant District Lands Office and Contact Number
沙田區議會 Sha Tin District Council	全輝中心, 崗背街9-11號 Chuen Fai Centre, 9-11 Kong Pui Street	(a) 行人天橋 Footbridges  (b) 行人通道 Pedestrian Walkways	(a) 有三條行人天橋位於第三層，第一條可由崗背街前往，第二條可由崗背街休憩花園前往，第三條可由花園城第三期前往。 There are three footbridges at Level 3, the first one is accessible from Kong Pui Street, the second one from Kong Pui Street Rest Garden and the third one from Shatin Park Stage 3.  (b) 位於第一層、第二層和第三層，可由崗背街前往。 They are located at Level 1, Level 2 and Level 3 and are accessible from Kong Pui Street.	(a) 位於政府土地。 Over government land. 每天上午七時至下午七時開放。 Opens from 07:00 a.m. to 07:00 p.m.  (b) 位於第二層及第三層的行人通道每天上午七時至下午七時開放。 Pedestrian walkways at level 2 and Level 3 open from 07:00 a.m. to 07:00 p.m. daily.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	金禧花園, 大圍積輝街2-18號及大圍道55-65號 Grandeur Garden, 2-18 Chik Fai Street & 55-65 Tai Wai Road, Tai Wai	(a) 行人天橋連接位 Footbridge Connection  (b) 行人通道 Pedestrian Walkways	(a) 位於二樓(平台)，可前往海福花園。 It is at 2/F (Podium) and is accessible to Holford Garden.  (b) 可由積輝街前往。 They are accessible from Chik Fai Street.	(a) 每天上午6時至晚上11時開放。 Opens from 06:00 a.m. to 11:00 p.m. daily.  (b) 每天上午6時至晚上11時開放。 Opens from 06:00 a.m. to 11:00 p.m. daily.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	河畔花園, 大涌橋路20-30號 Garden Rivera, 20-30 Tai Chung Kiu Road	(a) 行人天橋 Footbridge  (b) 行人通道 Pedestrian Walkways	(a) 位於第三層，可由怡成坊前往。 It is at Level 3 and is accessible from Yi Shing Square.  (b) 位於第一層、第二層和第三層，可由怡成坊前往。 They are located at Level 1, Level 2 and Level 3 and are accessible from Yi Shing Square.	(a) 位於政府用地。 On government land.  (b) 位於第二層及第三層的行人通道每天上午七時至下午七時開放。 Pedestrian walkways at Level 2 and Level 3 open from 07:00 a.m. to 07:00 p.m. daily.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	碧霞花園, 穗禾路16號 Sha Tin 33, 16 Sui Wo Road	(a) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way	(a) 可由穗禾路前往。 It is accessible from Sui Wo Road.	(a) 位於政府用地。 On government land.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	銀禧花園, 樂景街2-18號 Jubilee Garden, 2-18 Lok King Street	(a) 公共通道 Public Access	(a) 可由連接火炭站與馬場的行人天橋前往。 It is accessible from the footbridge connecting Fo Tan Station and Sha Tin Racecourse.		沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	希爾頓中心, 沙田正街3-9號 Hilton Plaza, 3-9 Sha Tin Centre Street	(a) 公眾停車場 Public Car Park  (b) 通道範圍 Passage Areas	(a) 提供209個停車位，可由沙田正街前往。 It provides 209 car parking spaces and is accessible from Sha Tin Centre Street.  (b) 位於第一層、第二層、第三層和第四層，可由沙田正街前往。 They are located at Level 1, Level 2, Level 3 and Level 4 and are accessible from Sha Tin Centre Street.	(a) 使用此停車場需繳付由運輸署釐定的停車費。 Users of the carpark need to pay fees as set by the Transport Department.  (b) 除位於第四層通往蔚景園的行人通道於每天上午七時至晚上七時開放外，其他通道於每天上午六時至午夜十二時開放。 Except for passage area at Level 4 to Scenery Court opens from 07:00 a.m. to 07:00 p.m. daily, other passage areas open from 06:00 a.m. to 12:00 midnight daily.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	春暉花園, 圓洲角路11號 Springfield Garden, 11 Yuen Chau Kok Road	(a) 行人通道 Pedestrian Walkways	(a) 位於第一層、第二層和第三層，可由圓洲角路前往。 They are located at Level 1, Level 2 and Level 3 and are accessible from Yuen Chau Kok Road.	(a) 位於第二層及第三層的行人通道每天上午七時至下午七時開放。 Pedestrian walkways at Level 2 and Level 3 open from 07:00 a.m. to 07:00 p.m. daily.	沙田地政處 District Lands Office/Shatin 2158 4700

所屬區議會 Relevant District Council	發展名稱及地址 Development Name and Location	地契內的有關要求 Requirement(s) under Lease	概要 Brief Description	備註 * Remarks *	所屬分區地政處及 聯絡電話 Relevant District Lands Office and Contact Number
沙田區議會 Sha Tin District Council	偉華中心, 沙田正街11-17號 Wai Wah Centre, 11-17 Sha Tin Centre Street	(a) 通道範圍 Passage Areas	(a) 位於第一層、第二層、第三層和第四層，可由沙田正街前往。 They are located at Level 1, Level 2, Level 3 and Level 4 and are accessible from Sha Tin Centre Street.	(a) 位於第三層的通道於每天早上6時至午夜12時開放。 Passage area at Level 3 opens from 06:00 a.m. to 12:00 midnight daily.	沙田地政處 District Lands Office/Sh Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	勵城花園, 沙田圍路1-7號 Lai Shing Garden, 1-7 Sha Tin Wai Road	(a) 行人通道 Pedestrian Walkways	(a) 位於第一層、第二層和第三層，可由沙田圍路前往。 They are located at Level 1, Level 2 and Level 3 and are accessible from Sha Tin Wai Road.	(a) 位於第二層及第三層的行人通道每天上午七時至下午七時開放。 Pedestrian walkways at Level 2 and Level 3 open from 07:00 a.m. to 07:00 p.m. daily.	沙田地政處 District Lands Office/Sh Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	海福花園, 積運街2-8號 Holford Gardens, 2-8 Chik Wan Street	(a) 行人天橋及行人設施 Footbridge and Pedestrian Facilities	(a) 可由金禧花園前往。 It is accessible from Grandeur Garden.	(a) 位於政府用地。 Over government land.  每天上午6時至晚上11時開放。 Opens from 06:00 a.m. to 11:00 p.m. daily.	沙田地政處 District Lands Office/Sh Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	御龍山, 樂景街28號 Palazzo, 28 Lok King Street	(a) 有蓋行人通道 Covered Pedestrian Walkway  (b) 的士/巴士上落客位 Taxi and Bus Lay-by  (c) 有蓋行人天橋 Covered Footbridge	(a) 可由樂景街前往，經銀禧花園公共通道至沙田馬場。 It is accessible from Lok King Street and through the public access in Jubilee Garden to Sha Tin Racecourse.  (b) 可由樂景街前往。 It is accessible from Lok King Street.  (c) 橫跨樂景街的有蓋行人天橋及連接樂景街地面的升降機和樓梯。 A covered footbridge across Lok King Street, together with lifts and stairs connecting to street level of Lok King Street.	(c) 部份位於政府土地。 A portion is over government land.	沙田地政處 District Lands Office/Sh Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	銀湖天峰, 馬鞍山西沙路599號 Lake Silver, 599 Sai Sha Road, Ma On Shan	(a) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 可由沙安街、橫跨西沙路的行人天橋及行人隧道前往。 It is accessible from Sha On Street, footbridge and subway across Sai Sha Road.	(a) 部份位於政府土地。 A portion is on government land.	沙田地政處 District Lands Office/Sh Tin 2158 4700
沙田區議會 Sha Tin District Council	名家滙, 顯泰街18號 Hill Paramount, 18 Hin Tai Street	(a) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way	(a) 可由顯泰街前往。 It is accessible from Hin Tai Street.	(a) 位於政府土地。 On government land.	沙田地政處 District Lands Office/Sh Tin 2158 4700

- \* 1. 除個別註明的項目外，上述設施全日向公眾開放及座落於私人地段內。 Unless otherwise specified, the facilities shown above are open to the public at all times and within the private lot.  
2. 除個別註明的項目外，上述發展項目均已分層出售(即共有業權)。 Unless otherwise specified, the developments shown above are in multiple ownership.  
3. 上述的非專用通道並非只供涉及有關地段內的發展項目的業主及／或住戶使用。 The non-exclusive right of way shown above is not solely used by the owners and/or occupiers of the development on the lot concerned.